

**Utasítások:**  
 Nagy-Becskek, 1897.  
 Szápolja-utca 1-3 szám.  
 Ha a lap szellemi részét illető minden kérelmének intézendő.  
**Kiadóhivatal:**  
 Fleits Fer. Pál könyvnyomdásza  
 Nagybecskerek, Szápolja-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó feladatok intézendők.  
 Telefon szám 31.

# TORONTAI

POLITIKAI NAPILAP.  
 Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

**Előfizetési árak:**  
 Egy évre ———— 12 Ft.  
 Félévre ———— 6 .  
 Negyedévre ———— 3 .  
 Egy hóra ———— 1 .  
 — Egyes szám ára 4 kr. —  
**Hirdetések**  
 a kiadóhivatalban fogadtatnak el  
 Azonkívül az összes hirdetési  
 irodákban.  
 Hirdetési díjazás  
 vasár- és ünnepnapok kivételével.

Nagybecskerek, 1897.

XXVI. évfolyam, 9. szám.

Szerda, január 13.

## A parlamenti helyzet.

Nagybecskerek, január 13.

Most, hogy a nemzeti párt is meghozta a maga dodonai határozatát, immár kétségtelen, hogy a képviselőházi budget-vita teljes szélsőben fog lefolyni és szabad reménylünk, hogy az eddigiek-nél sokkal rövidebb lesz. Az ellenzéki panaszok leeresztésére elég bőséges csatornát szolgáltatott az imént lezajlott felirati vita, mely azonban már a vége felé elposványodott. Még a záróbeszédet sem tartották meg. A nemzeti párt csakugyan a passzivitás kényelmes és nyugalmas karjaiba vetette magát.

Annyit azonban jól sejtünk, hogy a nemzeti párt kijelentése hadi jelszó akar lenni a csendes visszavonulásra a budget-vita elől és talán az Ausztriával való gazdasági kiegyezés és főként a kvóta kérdés tárgyalására tartogatja a nemzeti párt összes puskapor készletét.

Ha kegyetlen megjegyzéseket akarnánk tenni erre a visszavonulásra, hát akkor a nemzeti párt mai télen állapotát össze kellene hasonlítani annak a kereskedőnek passzivitásával, ki csödbe jutván, boltját becsukták és addig nem kezdhet újabb üzletet, míg ügye végleg rendezve nincs. Addig persze csak sétál és „beatus ille, qui procul negotiis”... kényelmes, de nem irigylendő szerepére van kárhöz-tatva.

A nemzeti párt politikája is csödbe jutott. Az egyházpolitikai vita alkalmával a Házban és a mult választásokon azon kívül. A felirati vita alatti rehabilitálási kísérletei ismét dugába dőltek. A budget-vita alatt legfeljebb csak ezt ismételhetné és Apponyi Albert grófnak sokkal jobb az izlése, hogysem másodsor is előadasson egy darabot, amely a premiéren megbukott. Inkább pihen és nemzeti programjának, nemzeti politikájának nagy ügyeit majd csak a kiegyezési ügyek tárgyalása alkalmával akarja elsütögtetni.

Különbö ez a kiegyezési kérdés rengeteg ólomauyként nehezedik az ország-

gyülésre. Az Ausztriával való gazdasági kiegyezés elintézése előtt szó sem lehet egyéb fontosabb tárgyak napirendre tűzéséről. Az egész ország politikai közvéleményét ez a kiegyezési kérdés foglalkoztatja leginkább s mint Bánffy Dezső br. miniszterelnök újévi beszédében mélyérteleműen megjegyezte, az egész ország ránk néz. A belügyi reformokról tehát addig tudni sem akarnak, míg tul nem leszünk az Ausztriával való transzaktion.

Az ellenzék, főként a nemzetipárt kormánybuktatását reméli a kiegyezési ügytől, melynek előkészítése nem csak nagy érdeklődés mellett ment végbe, hanem Ausztria részéről bizonyos mértékű animozitással. De azt hisszük, az ellenzék megint egy nagy csalódással fogja gyarapítani eddigi szomorú tapasztalatait, mert amiként értesülve vagyunk, a kiegyezési kérdések összessége akként van megoldva és összeállítva, hogy abból óriási nyereség járul Magyarországra az eddigi állapothoz képest. Ennek a tudatnak kell beszámítanunk azt a körülményt is, hogy a kormányelnök újévi beszédében egyenesen provokálta az ország közvéleményét a kiegyezési kérdés tárgyában. Ha valami rejtgetni valója lett volna a miniszterelnöknek, bizonyára talált volna arra elég bő takarót a belügyi kérdések halmazában, amelyek közül nem egy vár megoldásra.

De a miniszterelnök egyenesen felhívta az ország figyelmét és bírálatát a kiegyezési ügyekre, amelyekre vonatkozó részletes megállapodások természetesen ez ideig hivatalos titkot képezvén, azokról bővebben ezuttal nem nyilatkozhatott. A kiegyezésre vonatkozó kész törvényjavaslatok valószínűleg még ennek a hónapnak végeig ki lesznek dolgozva és a képviselőház elé terjesztetnek és még február hó folyamán tárgyalás alá veszik azokat. A képviselőház munkaprogramja szerint ezt az ülészakot a költségvetés elintézése, majd a kiegyezési törvényjavaslatok letárgyalása, utána a kisebb fontosságú igazságügyi és egyéb javaslatok elintézése

fogja betölteni. A nyári szünet előtt más nagyobb törvényhozási munkához alig fognak. Így tehát a belügyi reformok minden valószínűség szerint a jövő őszi-nyári szakra maradnak.

Már most csakugyan mindenki kíváncsi az ellenzék magatartására. A nemzeti párt ebben a tekintetben bizony még érdekességet sem tud kelteni, legfeljebb talán azzal, hogy Apponyi Albert gróf mekkora csuszamlást fog tenni a függetlenségi és 48-as párti program felé. Annyi bizonyos, hogy a kiegyezési javaslatok ellen fel fog lépni, mert az csak fel nem tételezhető egy Apponyi Albert gróftól, hogy megszavazza Bánffy kiegyezési javaslatát, bármily helyeseknek és üdvösöknek tartsa is különben azokat. Mert hát a közvéleményben el van terjedve a hit, hogy Bánffy báró, ha keresztül viszi ezeket a kiegyezési javaslatokat, uralmát beláthatatlan hosszú időnkig megalapította. Vajjon Apponyi Albert gróf be tudja-e magát élni ebbe a gondolatba? R.

## HIREK.

### Tájékoztató.

Jan. 13. Honvédtisztek estélye.  
 Január 16. Athléta bál.  
 Január 18. közig. bizottság.  
 Január 22. Zártkörű táncestély a Koronában.  
 Február 6. Vasuti hivatalnokok táncestélye.  
 Február 1. Izr. öfegylet mulatsága.  
 A gőzfürdő naponta reggeli 6 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

— Személyi hir. Rónay Jenő főispán ma visszaérkezett Nagybecskerekre.

— Uj gazdasági tudósító. A földművelésügyi m. kir. miniszter Almássy Mihály pancsovai jószágigazgatósági hivatalnokot Pancsova város területére gazdasági tudósítónak nevezte ki.

— Esküvő. Hétfőn esküdtök örök bűségget Szigethy Béla Tarra község jegyzője Végszentmihályon özv. Bogdánffy Istvánné bájos és szeretetreméltó leányának, Annuskának. A polgári összedást Zsónár Mihály végszent-

## A „TORONTAI” tárczája.

### Téli dal.

Ejre tért a nap világa,  
 És leszállt a barna köd,  
 Nyugalomnak lomha szárnya,  
 Leng, kihalt falunk fölött.

Biredalma a halálnak,  
 Néma, csöndes a vidék,  
 Hlyenkor mint összeolvad,  
 Ez a vén föld és az ég.

A fonóban szól a nóta,  
 Istenem, de bus a dal!  
 Távol zengik, alig hallik,  
 Mire ideér, kihál.

... S te fölújedsz minden noszra,  
 Árva szívem, hallga csak!  
 Főnt a léget most szelik át  
 Tovaszálló madarak.

Hosszu csönd lesz újra astán,  
 Fonódnak hangja vész,  
 Délnék evez, fent a holdban,  
 Az az égi tengerész.

Hozzád viszi gondolatim,  
 S egy sugárral adja át,  
 És te örülsz mintha szívem'  
 Küldeném én tehozzád.

Czarina Szilárd.

## Elhagyatva.

Irta: Cszerzi Mihály.

A csendes, márványköves folyosón mint egy árnyalak, halkan suhan el a fiatal apáca. Az elkülönített osztályánál, hol a nehéz betegek várják percéről-percra a jötevé halált, megállt egy pillanatra — és hallgatódzott. Megszakított lassu köhögések; elhaló, fájdalmas sóhajok hallatszottak ki a betegszobákból a hangtalan folyosóra. Óvatosan, szinte remegőn nyitotta föl a legvégső ajtót és bement. A félig lecsavart lámpának gyér világa átszűrődött a szürkés félhomályon és bágyadt fényét rávetette a beteg, elszárgult, fonnyadt arcára, mely e sárgás fény sugárzásában éppen úgy nézett ki, mint egy merev, kihűlt test, melyből csak az imént röppent el a lélek.

— Alszik!... susogta csendesen, alig hallhatóan.

A beteg megremezt és elfulladt hangon kérdezé:

— Mary... maga az, édes Mary!?

— Igen, én vagyok. Alszik?...

— Nem, nem alszom, kedves Mary. Oh, ugyan miért fárasztja magát én miattam!

— Kötelességem, szólt az apáca, különben is nem fáradtság ez, asszonyom.

— Tudja kedves Mary, csak most tudom, mily végtelen hosszú egy éjszaka... Nem bírok egy perczre sem pihenni, szakadatlanul ez a kínos köhögés gyötör.

Már ez a szava is belefűlt a köhögésbe. Erős, görcsös köhögés rohanta meg, úgy, hogy az a halovány, sárga arc egyszerre vérvörös lett.

A szende, tejképu apáca fölécsavarta a pislogó lámpát és leült az ágy mellé.

— Ugy-e bár szenved, jó asszony, — szólt resztvevőleg a beteghez — nagy fájdalmi vannak, nemde?

— Szenvedni, elszenvedném én már ezeket a fájdalmakat; de tudja, édes Mary, valami úgy bánt, úgy kínoz szüntelenül. Es ez a bánat még százszorta jobban megvisel. Egészen kimerít, alig érzem már tagjaimat.

— Bánat?... Mitféle bánat — szólt kőbe kíváncsian a fiatal leány. — Hát mi bántja jó asszony?

A madonna arczu fiatal apáca talán még nem is tudta, mi lehet az a bánat? Létszik olyan is? Olyan naiv, kíváncsi arczot vágott.

A beteg nő pedig bágyadtan visszahanyatlott párnáira s amint szempillái lecsukódtak, két könyecsepp szivárgott le beesett szeméből mely a sápadt arczon mint két csillogó gyöngy-

A hivatalos melléklet 8. számával.

mihályi községi jegyző végezte, míg az egyházi áldást Nigrényi Alajos úrményházi róm. kath. plébános adta rá a fiatal párra — templom hiányában — a leányos házban.

— **A szegedi internátusok tanhatósági felügyelete.** A vallás és közoktatásiügyi miniszter egy újabb rendeletével a Szegeden levő nevelő- és tápintézetek, nevezetesen a dél-magyarországi német gazdák által fenntartott, a gyertyámosi és a vasuti internátusok felügyeleti jogát most véglegesen és kizárólagosan dr. Platz Bonifác tankerületi főigazgatóra bízta.

— **Vazul napja.** Ma ünnepelte Talapkovics Vazul kir. tanácsos, pénzügyigazgató névnapját, a mely alkalommal annyian üdvözlötték a népszerű férfit, hogy tágas lakása alig bírta befogadni a jókívánság tolmácsolót. A jelenlétükre nézve elég ha talán felemlítjük, hogy Rónay Jenő főispán és Dellimanics Lajos alispántól kezdve ott láttuk közelemből valamennyi jelesét, az összes polgári és katonai hatóságok, tanintézetek, egyesületek képviselőit, kik mind siettek, hogy bárcsak egy jó kívánsággal is, de lerójják tiszteletüket Talapkovics pénzügyigazgató irányában, kinek népszerűségét semmi sem bizonyíthatja a mai ünnepeltetésnél jobban. A pénzügyigazgatóság nevében Lángh József pénzügyi tanácsos üdvözölte meleg szavakban, mire Talapkovics kijelentette, hogy mint eddig, úgy ezután is azon lesz, hogy kötelességének eleget tegyen. Kéri tisztársait, hogy nehéz tisztjében ezentúl is támogassák. A vendégszerető házból csak a késő délutáni órákban oszlott szét a tisztelgők nagy serege.

— **Kis gyermek halála.** Dr. Kiss Károly kedves kollégánkat, a „Torontáli Közlöny” szerkesztőjét, súlyos csapás érte, a mennyiben Mariska leánya virágzó gyermek korában — még csak két éves volt — meghalt. A korán letört himbó mély gyászba borította a szülőket, a kik most megtörve állják körül a kinos szenvedések árán megváltott kis angyalka ravatalát s csak egy lehet a vigaszuk: hogy az égiek még nálunknál is jobban szerették leányukat, mert magukhoz vették. A kis Mariskát ma délelőtt temették el Kis Oroszon általános részvét mellett a családi sírboltba. Aldás hamvaira.

— **Athléta bál.** Az athléta bál rendező bizottsága a folyó hó 16-án, szombaton rendezendő táncmulatságán rendkívüli díszes táncrendekkel fog kedveskedni a hölgyeknek. Mint értesülünk, a bál egyébként is legfényesebbnek ígérkezik és részt vesz azon nemcsak Nagybecskerek város, hanem a klub megyei jellegű képeket az egész vármegye intelligenciája. A rendező cég ezúttal még egyszer felkéri mind azokat, kik véletlenségből nem kaptak volna meghívókat, hogy aszíránt vagy Vinczehidny Ernő rendező bizottsági elnökhöz, (megyeház), vagy Piványi Jenő titkárhoz (t. h. é. vasutak) forduljanak.

szem pergett le. Az előbb még magába sűpedve úgy didergett, mint egy fázó madár; most azonban, amint belemarkolt lelkébe keserű életének fájó tudata, egyszerre olyan lázas pir lebbent meg sárnya, majdnem átlátszó arcán és szemében valami csodás fény villant meg.

— Tudja, ugy szeretnék meghalni — szólt egészen gyengén csengő hangon — de nem bírok. Ugy szeretem, úgy sajnálom az én jó Ferenczemet. Pedig . . . itt elhallgatott egy pillanatra és letörülte halvány arcáról a lefutó könnyecskéket — pedig tudja, érdemes, őt okolhatnám mindenért.

— Miért!? Talán bántotta magát? — kérde megütközéssel az apáca.

— Magam sem tudom. Bántott; de tudja Isten, még se bántott. Csak föl volt hevülve szegény, indulatos volt és ő maga sem tudta, hogy mit cselekszik . . .

Egy erős köhögési roham megakasztotta a beteg asszonyt beszédében. Suintyug rángatózott a görcsös köhögés alatt, mintha csak össze akart volna esni. Azután elcsukló hangon folytató:

— Hideg, téli éjszaka volt, az utcákat magas hólepel fődte. Ott laktunk akkor künn a oserépegetőnél, a város szélén. Szombati nap volt. Ferencz a heti keresetével elmaradt. Akkor is úgy csalhatták el a munkások; mert azok a

— **Ernő napja Kis Zomboron.** Levelezőnk írja: Az a végtelen szeretet és őszinte tisztelet, mely az egész Rónay családot és különösen a köztünk élő Rónay Ernőt környezi, a hosszú év minden órájában megnyilatkozik, de január 12-én, Ernő napján alkalmat keres ki ki, hogy az őszinte vonzalom méltóképpen kifejezésre jusson. A Rónay-család fényes kastélya ez évben már 11-én megtelt előkelő vendégekkel. Ott voltak: Rónay Jenő főispán, dr. Dellimanich Lajos alispán, báró Feilitzsch Berthold m. főjegyző, Daniel Ferencz tb. főszolgabíró és neje, báró Gerliczy Ferencz és neje, gróf Bethlen Miklós, báró Baich Milán, Eckhardt Oszkár makói birtokos, Biró Bertalan, Návay Tamás, Lajos, Géza és Iván, Blaskovits Ernő, Juhász Bálint, Kövér Lajos, Szirmay kapitány, stb. stb. A fényes társaság már reggel vadászatra indult, este pedig a kastélyban találkozott, amikor fényesen megülték a névnap előestéjét. A társaság másnap a San Marcoi hercegnő uradalmában vadászott. Ernő napját pedig felhasználta a község lakossága, hogy szeretett földesurát elhalmozza évüncziókkal. A délelőtt folyamán a község képviselőtestülete, az egyház, az iskola s a segélyegylet, melynek Rónay Ernő a megteremtője, képviselői jelentek meg az ünnepelt házában, hogy hátájuknak és jókívánatuknak kifejezést adjanak. A r p a s Gyula plébános ékes szavaira Rónay Ernő kijelentette, hogy mint eddig, ezentúl is azon lesz, hogy tehetségéhez képest a község felvirágzását előmozdítsa. (Zajos éljenzés.) Este bankett volt az olvasókörben, amikor számos sikerült felköszöntőben ünnepelték a népszerű földesurat, Rónay Ernőt.

— **A módosi kaszinó tisztújítása.** Levelezőnk írja: Folyó hó 10-én nagy érdeklődéssel tartották meg a módosi kaszinó évi rendező közgyűlését, a mely alkalommal beszámoltak az ez évben 60 újabb művel szaporodott könyvtárral és egyéb vagyonnal. Az elért eredményt igazolja, hogy a módosi kaszinó a kisvárosi kaszinók között nagyon is érdeklődés tekintetben első helyen áll. Ez alkalommal megválasztották a tisztikart és a választmányt. Elnök Csávossy Béla, I. alelnök Fendler Károly, II. alelnök Kossa Endre, titkár dr. Veinrich Ödön, ügyész dr. Kiszely Kálmán, háznagy Demkó Belánszky Ferencz, pénztárnok Grób Ferencz, könyvtárnok Taub Gyula. 10 választmányi tag: Broncs Gyula, Deutch Lipót, dr. Gyertyánffy Jenő, Grób Jenő, Hirsch Antal, Junker János, dr. Szőke Károly, dr. Tausig Izidor, Vadász Zsigmond, Zsiros József. — Igazolja ezen kaszinó őszintén és tiszta hazafias érzelmeit számos szép tette, közöttük a legszebb, a legemlékezetesebb a módosi millennium szobor felállítására, a mely megalom a kaszinóból indulva ki, aránylag óriási áldozatot hozott, hogy a különböző nemzetiségű népek között, egy örök időkre emlékeztető művet állított, a mely naponta szemünk előtt a hazafiasságra int.

— **Az izr. nőgyűlés mulatsága.** Emlegetük már, hogy a helybeli izr. jótékony nőgyűlés is rendez mulatságot a farsang alatt. Tervebe

volt véve műkedvelői színelőadás, de felmerült nehézségek és közbejött akadály miatt ez el kellett ejteni. De ha a színelőadás el is marad, azért mulatni fogunk, hogy a nőgyűlés jótékonyasága gyakorolhatására egy bevételi forrástól el ne essék az időn sem. A rendező bizottság tegnap tartott ülésén egy jelmez estély tartását határozta el, mi a mulatság sikerét mindenesetre nagyban fogja előmozdítani, mert az ily estély a rendező megszokott táncestélyektől eltér, ritkább voltánál fogva különös ingerrrel bír s különösen mert ilyenmő estély már két-három évenem volt városunkban. Az anyagi siker érdekében a bizottság azt is kimondta, hogy a kosztüm nem kötelező, csak kívánatos, hogy minél többen jelenjenek meg abban az estély jellegének biztosítására. A jótékony cél tekintetéből különö meghívókat nem bocsát ki a rendezőség, hanem ez uton és falragaszokon hívja meg a n. é. közönséget. Végül megjegyezzük, hogy a mulatság nem február 6-án, hanem már ez év február 1 (első) napján lesz a kaszinó összes termeiben.

— **Az éjjeli vendég.** Szanádón a múlt hét egyik nap délutánján egy öt óra felé egy oláh ember egy szerb gazdához betért éjjeli szállást kérendő. Nem volt otthon már csak az asszony, ki szívesen megtette kívánságát. Éjjeli 11 órakor hazajött a gazda 18 éves fia és az oláh emberrel beszélgetve egy cigarettára elszívása után nyugalomra tértek. Midőn az oláh észre vette, hogy mindaján alusznak, lelkelyéről felugorva az alvó legényre rohant és késsével nyakát el akarta vágni. A legényen azonban vastag nyakravaló volt és így csak a nyakravalót vágta ketté, mire óriási dulakodás támadt. Az oláh erősebb lévén, a legényen több súlyos sebzést ejtve ellélt. A megkésült legény két napi kínlődés után sebeibe belehalt. Az oláh embert nyomozzák, de eddig eredmény nélkül. Szanádón azt is beszélik, hogy bérnyílókosság volt az indító ok.

— **A török becsel jótékony nő egyület** folyó évi január 23-án a nagyvendéglő díszteremben tartott jelmez- és álarozos táncestélyt rendez. Belépti díj személyenként 60 kr; családjegy 2 frt. Kezdeté esti 8 órakor. A rendezőség szívesen veszi, ha minél több jelmezes vagy álarozos vesz részt; de minden nem feltétel a részvételben. Tekintve a jótékony cél, miután a tiszta jövedelem az egyület pénztára javára fordítatik, a felülfizetések köszönettel fogadhatnak.

— **Szélhámos pópa.** Temesvárról jelentik: A karánsebesi járásbírósg most tette közzé a köröző levelet Campian Tivadar prigrói román lelkész ellen, aki körülbelül 50.000 frt elcsúsztatása után megszökött. Ebből az összegből 20.000 forintot hamis váltókkal szedett be temesvári bankoknál. Campian nős, négy gyermek atyja, elegáns fellépésű 34 éves fiatal ember. Románul, németül, magyarul tökéletesen beszél s az utóbbi években sokat járt Bukarestben, Budapestben, Bécsben. Azt hiszik, hogy vagy Romániába, vagy Amerikába szökött. Most derül ki, hogy Campian segítette a szökésben dr. Candreat, a Dreptatea volt szerkesztőjét is, aki több évi fogságban tartása elől úgy szökött meg Romániába, hogy Campian, akire nagyon hasonlított, átadta neki a külföldi utlevélét.

— Hát miért nem jön be, meglátogatni magát?

— Bizonyosan nem ér rá; dolgozik — felelt a beteg megnyugtatólag, mint aki teljeseleg meg van győződve, hogy tényleg úgy áll a dolog.

Azután lassan lecsukódtak szempillái és csakhamar elnyomta a himerültség.

A fiatal apáca szánakozólag nézte a sovány, beteg asszonyt, amint szemére szállt a jótékony édes álom s ebben a szendergő állapotban színtelen ajkain ott játszadozott egy halovány, szelid mosoly. Bizonyosan a jótévő halál angyaláról álmodott, ami ott lebeghetett álmában az elsárgult, fonnyadt arc előtt és hívólag mosolygott az alvó betegre.

Hajnaltól a fiatal apáca újból bement a beteghez. A nő ott feküdt félig kitakarózva, kezei összekulcsolva mellén. Ugy nézett ki, mint egy igazi halott.

— Asszonyom, alszik!? . . . szólt suttogva az apáca és közelebb lépett az ágyhoz.

A nő nem mozdult. Kezei merevek és kihűlték voltak. Arca halálsápadt volt, szederjes ajkain a halottak titokzatos mosolya ült.

A fiatal apáca könyve kicsordult és fájdalommal susogta:

— Szegény! a sirig szeretett . . .

kegyetlen emberek fizetéskor rendszeren elcsalták és leittatták. Oh, azok a lelketlen emberek de sok nélkülözést, szenvedést okoznak nekem. Tudja édesem, sokszor, nagyon sokszor kellett szegény, boldogult fiammal száraz kenyéren tengődnöm.

— Van fia is!?

— Nincs, meghalt szegény. Igen, meghalt az én jó Ferikém. Neuszkára azon éjszaka után meghalt a lelkem, — mert megfázott.

Magába mélyedt egy darabig a beteg, mintha össze akarná szedni gondolatait, azután újból belefogott elbeszélésébe:

— Ferencz késő éjszaka jött haza. Enni kért. Nem volt semmi, még magam sem ettem egy falatot sem. Nem bírtam szegény uramnak adni semmit. Ő pedig — mert bizonyára felisgatták — ezért megvert. Soha nem vert meg úgy, mint ezen az éjszakán és kikergett a hóföldte utcába. Reggel volt, mikor visszamentem. Egész éjen át künn bolyongtam fiammal a hideg, téli éjszakában. Nem merem bemenni sehová, szegyélttem az emberektől sorsomat. Akkor megfáztam és azóta beteg vagyok, köhögök már hét hónap óta.

Kimerülten dől le a vékony váncosra és dideregni kezdett.

— De tudja, édes Mary, azért mégis úgy szeretem szegény Ferenczemet.

## Melléklet a „Torontál” 1897. január 13. (9.) számához.

— Egy negyedszázados jogi kérdés. Még 1871-ben történt, hogy a mehalai gör. keleti egyházközség, az azon időben történt mehalai urbéri birtokrendezés és tagosítás során 48 holdnyi templomföldet helyezett követelésbe. Kérvényük bejárta az összes fórumokat, míg végre 1895-ben a tomesvári kir. törvényszék csakugyan elrendelte a követelt templomföld kiadását az urbéreszek birtokából. A kir. tábla a múlt évben az első bírósági ítéletet megváltoztatta és a templomföldet Temesvár város majorsági birtokából hasította ki és ezt a másodbírósági ítéletet a kuria is helybenhagyta. Ezzel azonban még mindig nincs tisztázva a negyedszázad óta vajdó jogi kérdés, mert most ismét egy újabb kérdés vár eldöntésre, t. i. hogy a kiadni rendelt templomföld a városi birtokból mely helyen és hány tagban hasítandó ki és az évek hossza során át körülbelül 20–24.000 fitra fölszaporodott birtokköltséget ki fizesse meg; a város-e, mint földesur, a ki a templomföldnek birtokában nem volt, vagy pedig az urbéri birtokosok, kiknek birtokilletményében a templomföldek kiosztottak. Most még arra is van kilátás, hogy a mehalai gör. keleti szerb hitközségnek eszáltsali nyeresége dacsára is meggyül a baja a tőle elvált román hitközséggel, sőt a román kath. hitközséggel is, mivel addig, míg gör. keleti szerb egyház volt a templomföld birtokában, ebből eredő haszna az utóbbi két hitközséggel is megosztott. A román kath. hitközség az öt megillető tulajdoni igényét legközelebb bírói eljárás útján fogja érvényesíteni.

— Köszönetnyilvánítás. Az iskolagyermekbarát levelesztője céljaira több adományozott: Dr. Brájner Lajos lapszerkesztő 5 frtot; továbbá Klein Bernátné két zsák burgonyát és egy zsák vöröshagymát, mely adományokért mély köszönetét fejezi ki ez uton is az egylet elnöksége.

— Román erőszakoskodás. Romániában, közel a magyar határhoz, letartóztattak a napokban egy magyar csendőrt és a magyar hatóságok közbenjárása eddig még nem tudta kieszaközölni a szabadlábra helyezését, illetve kiszolgáltatását. Az eset ez. Pallós József próbacsendőr Vodiczináról átment a romániai Vercsiorovába, hogy ott egy görbe napot csináljon magának. Bement a kocsmába, ahol egy darabig csöndesen mulatgatott, amíg azután hangos káromkodások a szomszéd asztal felé irányította figyelmét. Ott maga a kocsmáros borosgatott néhány románal. Ezek a legvadabb káromkodásokkal szidták a magyarokat, ami a derék csendőrt annyira felbőszítette, hogy kardot rántva, a káromkodóknak támadott és leütötte a kocsmároost. Ennek megbugygyant homlokán a vér, ő maga pedig gyilkost kiáltott. A zinkosai erre rávetették magukat a csendőrré, aki darabig bátran védte magát, de a többség mégis legyőzte. Köteleket hurkoltak a kezére és úgy vitték a község házába, ahol azóta fogva tartják. A magyar részről jött többszörös megkeresésre a román hatóságok azt felelték, hogy a csendőrt nem adják ki, mert gyilkos szándékából sebesítette meg az oláht és a román határon történt ilyen cselekményért román törvények szerint ítélnének. És mellett megmaradnak, jóllehet, hogy a sebesülés csak könnyű volt és a vér nem is a vágástól eredt. A kocsmáros egyuttal hentes is és jó oláh szokás szerint nemigen sietett, hogy foglalkozása nyomait lemossa magáról. Az orsovai járásbíró még mindig szorgalmazza a csendőr kiadatását.

— Elveszett. Hatodikán délután a nagyhidon, főutcán végig, a kishidon át, a Mercy-utózáig (Amerikában) egy kis fekete női óra, emailozott aranylánczozal elveszett, a beesülletes megtaláló kéri az illő jutalom mellett a rendőrségnél átadni.

### Szerkesztői üzenetek.

Vidéki levelezőinkhez, szorgalmas tudósítóinkhoz fordulunk ismét azon alkalomból, hogy a farsang megkezdődött. Kérjük őket, sziveskedjenek úgy a készülő, mint a lefolyt táncvizsgálmakról bennünket mindig gyorsan és kimerítően értesíteni. A fő: a jelen volt hölgyek névsora, annál szivesebben közöljük a tudósítást.

H. L. Az első kelleke az, hogy külföldi utlevele legyen. Aziránt pedig tessék a főszerkesztőhöz fordulni. Másik kérdésére az anyakönyvi felügyelő fog válaszolni.

B. M. Megsürgöttük.

V-s. A tomesvári művész-estélyt a hó 24-én tartják meg. Herczegh Ferencz felolvasást tart.

Zs. Tegnap közleményének nagyon megörültünk.

S. Gy. E napokban sorra kerül.

Cz. Sz. A versek pompásak, jönnek.

Sz. E. Ön téved. Mi nagyon szivesen adunk ki verseket, csak rosszakról írunk. Tessék például jót beküldeni

## Legújabb hírek.

### Igazolt mandátumok

Budapest, január 12. A képviselőház bíráló bizottsága Lukács László pénzügyminiszter egri és Emmer Kornél nagyszombati mandátumát igazolta. A képviselőház állandó igazoló bizottsága azonkívül vizsgálat alá vette Festetich Andor gróf, Budapest harmadik választó-kerületében, Kiss Pál, Zólyom megye zólyomi kerületében, Ráth Péter, Trencsén megye csaczi kerületében és Kolozsvári Kiss István, Pest megye halasi kerületében megválasztott képviselők megbízó leveleit. A megbízó levelek mindenikét úgy tartalmára, mint kiállítására nézve a törvényes házasbályok rendelkezéseivel megegyezőnek találta s ehhez képest Festetich Andor grófot, Kiss Pált, Ráth Pétert és Kolozsvári Kiss Istvánt a kérvényezhetésre megazabott harmincz nap fentartásával igazolt képviselőknek jelentette ki. A bizottság jelentésének a Ház elé terjesztésével Lehoczky Vilmost bizta meg.

### Hild altábornagy halála.

Budapest, január 12. Hild Gyula cs. és kir. altábornagy, a honvédség egyik legkiválóbb tábornoka tegnap délután egy órakor Budapesten 59 éves korában meghalt. Az elhunyt altábornagy több éven át volt parancsnoka a kolozsvári hatodik honvédkerületnek s katonai érdemeit a legfőbb hadur a Lipót-renddel és III. oszt. vaszkorona-renddel jutalmazta.

### A pestis.

Budapest, január 12. A Timesnek legutóbbi távirata konstatálja, hogy Bombayban jelenleg hetenkint 200 ember hal meg ezer közül. A város népessége a pestis járvány kitörése óta felére szállt le. A legtöbb haláleset a benszülöttek városrészeiben fordul elő; az ablaktáblák többnyire be vannak csukva a benszülöttek házaiban. Az európaiak közül csak kevesen kapták meg a betegséget. Igazán szerencsének kell tekinteni, hogy az indiai kormány legutóbbi jelentése szerint az éhaég meg fog szünni, miután az utóbbi hetekben Indiában sok eső esett és kitűnő aratásra van kilátás. A jelentés azt is mondja, hogy ezzel a százzadnak legnagyobb katasztrófája gátoltatott meg.

### A japáni anyacsászárné halála.

Budapest, január 12. A nap birodalmát nagy gyász érte. Asako japáni anyacsászárné tegnap meghalt. Az anyacsászárné 1834. jan. 23-án született Tokióban és Kudjo-Nao tada leánya volt.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése január 13-án.)

Budapest, jan. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésében folytatta a költségvetési előirányzat tárgyalását.

Major (néppárti) hosszabb beszédben azon nézetének ad kifejezést, hogy a béke és nyugalom addig helyre nem áll, míg az egyházpolitikai törvényeket revízió alá nem veszik. Miután Wlassics kerületében történt állítólagos visszaéléseket panaszolt még föl, kijelenti, hogy a költségvetést elfogadja.

Wlassics kultuszminiszter fenntartja azon nézetét, hogy a néppárt nem lehet a nyilvános politikai élet faktora. Igaz, hogy

azon kertületekben, hol szóló fellépett, előfordultak választási visszaélések, de azokat a néppárt követte el. (Tetszés.) Így például egy plébános azt prédikálta a kerületében, hogy a szabadelpárt megsemmisíti a hitet s a ki Wlassicsra szavaz, annak gyermekeit nem kereszteli meg, gyónásra nem bocsátja s az átok gyermekeire és rokonaira is kiterjed. (Felkiáltások jobbról: Ez gyalázat!) Egy másik pap azt prédikálta, hogy Wlassics eladta a lelkét, aki rászavaz, azt elátkozza gyermekeivel együtt. Egy harmadik a szószékéről azt hirdette, aki Wlassicsra szavaz, ne jöjjön a templomba, annak az ördög olvasson misét. (Mozgás.)

Még nagyobb visszaélések történtek Szombathelyen, hol azon hirt terjesztették, hogy szóló az iskolákat államosítani akarja. (Közbeszólás balról: Az igaz!) Nem igaz! Emez eszközök mutatják legjobban, hogy Magyarországon tiszta felekezeti alapon pártot képezni nem lehet.

A kultuszminiszter fényes improvizációját zajos tetszés követte.

Ezután Werner Gyula tartotta meg szűzbeszédjét, élesen támadván a nemzeti párt politikáját. Bizonyítja Appony számos inkonzekvenziáját, a mit a nemzeti párt azzal torolt meg, hogy a szónokot folytonos közbeszólásokkal igyekezett megzavarni. Werner azonban ügyesen ríposztírozott s jeles beszédje végén igen sokan, köztük a miniszterelnök, üdvözölték első szerepléséért.

Benyovszky Sándor gróf az önálló vámtérület mellett beszél, ajánlva a kormány a gyufamonopol behozatalát.

Kristóffy (szabadelvű) sikerült beszédje után Sima Ferencz interpellált a csongrádi főispán állítólagos törvénysértései tárgyában.

A vitát holnap folytatják.

### A szerb király házassága.

Budapest, jan. 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Illetékes helyről megczáfolják azt a hirt, mintha Sándor szerb király el akarná jegyezni Frigyes királyi hercege leányát, Mária Krisztinát.

### A tőzsdéről.

Budapest, jan. 12. (A nbcskerekeli Lloyd-társulat távirata.) Kötöttet buza tavaszra 8.32—33, tengeri május-juniusra 3.87—88, zab 5.8—6.06, repce 11.10—20. — Buzában a kínálat korlátozva, forgalom 15 000 mm. sokkal élénkebb, az árak tartósak.

## Hirdetések.

2114. hk. szám. 1896. Alibunári házk. főszerkesztőhöz.

### Idézés.

Miletin Tyira, Miletin Elisabetha, Miletin Katarina és Miletin Radován, mint a Ferdinándfalva községi 123. számú Miletin-féle házközség ismeretlen tartózkodású családtagjai ezennel felhívatnak, hogy a házközség megszűntetése céljából 1897. évi március hó 9-ik napjának d. e. 9 órájára Ferdinándfalva község házához kitűzött tárgyaláson vagy személyesen jelenjenek meg vagy Petrovics Panta ur ferdinándfalvi lakost, mint a részükre kinevezett gondnokot czélszerű képviselőkre utasítsák, ellenkező esetben pedig ezek elmulasztásának következményeit maguknak tulajdonítsák.

Alibunár, 1897. évi jan. hó 7-én.

Napholez Lajos,  
hk. tb. főszerkesztő.

1827. tkvi sz. 1896.

**Arverési hirdetmény és árverési feltételek.**

A nagybecskereki kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a dr. Stassik Ferenc nagybecskereki ügyvéd által képviselt torontálmezei takarékos és hitelbank végrehajtónak Rozner Z. Antal és Rozner Ida vevők elleni 440 frt 70 kr., 929 frt 85 kr., 190 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Nagybecskerek községi 1484. sz. tjkvben 2500. hrsz. a. felvett 513. ö. i. sz. ház 260 □ öl beltelekkel 4363 frt kikiáltási árban 1897. évi márczius hó 29-ik napjának délelőtti 10 órájkor ezen kir. tvszék telekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kintüztött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 436 frt 80 krt készpénzben, vagy az 1881 évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt ig. min. rend. 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. tvszék tkvi irattárában és a helyb. városi tanácsnál tekinthetők meg.

Kelt a nagybecskereki kir. tszék tkvi hatóságánál, 1896. december 16-án.

**Kiss,**

kir. tszéki bíró.

67-1-1

Egy három szobából álló

**lakás**

Rákóczy-utca (Amerika) évi 140 frt, bérért február 1-től kiadó.

Bővebbet

**Heidegger Ödönnél.**

Ugyanott egy jó házból való fiu tanonczul felvétetik. 66-3-1

8280. tkv. szám. 96.

**Arverési hirdetményi kivonat.**

A perlaszi kir. járásbíró, mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Csocacia Tima és Perszida tomaseváci lakos végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében 172 frt 13 kr. tőke követelés, ennek 1893. évi október 6. napjától járó 6% kamatai 29 frt 92 kr., eddigi 9 frtban megállapított és még felmerülendő költségek kielégítése végett az 1881. évi LX. t.-cz. 144. §-a alapján s 146., illetve 176 §-a értelmében 1897. évi február hó 6-ik napján d. e. 9 órákor Tomasevác község házában, az ezen kir. járásbírósg területén fekvő, a Tomasevác községi 422. sz. tjkvben foglalt

1. 101. hrsz. 1. dülöbéli 800 □ öl szántó;
2. 101. hrsz. 2. dülöbéli 800 □ öl szántó;
3. 101. hrsz. 3. dülöbéli 800 □ öl szántó;
4. 101. hrsz. 4. dülöbéli 800 □ öl szántó együtt 329 frt;
5. soroz. nélküli 50 □ öl kert 6 frt ezennel megállapított kikiáltási ár mellett

külön-külön el fognak árvereztetni, ezen árverésen magasabb ígéret hiányában a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alul is el fognak adatni

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árának 10% készpénzben vagy az 1881. évi 60. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt annak átszolgáltatni.

Kelt Perlaszon, a kir. járásbírósg, mint tkvi hatóságánál, 1896. december hó 23-án.

**Tóth,**

kir. aljásbíró.

56-1-1

12009. tkvi sz. 1896.

**Arverési hirdetmény.**

A törökbecsei kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a közgazdasági bank részvénytársaság N.-Kikindán czég végrehajtónak Bulity Dusan melencei lakos végrehajtást szenvedő elleni 750 frt tőke s jár. iránti végrehajtási ügyében, nemkülönb a Schlesinger és Polákovics czég 156 frt és járulékai, a törökbecsei takarékpénztár 130 frt és járulékai Heumann Mór 400 frt s járulékai, a n. k. kindán kerületi első takarékpénztár 200 frt s járulékai, az első n. k. kindán takarékpénztár 80 frt s járulékai, Himler H. 124 frt s járulékai, a melencei takarékpénztár 200 frt és járulékai, Kokits János 20 frt és járulékai és Kadelsburger L. czég 113 frt 15 kr és járulékaiból álló követeléseik behajtása végett is a közgazdasági bank részvénytársaság czég N.-Kikindán utóajánlata folytán a területen levő Melence község határában fekvő 2139. sz. tjkvben A. I. 1 sor. (1005-1006). hrsz. és 759. ö. i. sz. a. foglalt ház és beltelek 391 frt utóajánlati árban 1897. évi február hó 4-ik napján délelőtt 9 órákor Melence község házában újból árverés alá fog bocsájtatni és az utóajánlati áron alul el nem fog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben, és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 1 hó, a másodikat 2 hó, az utolsó 3 hónap alatt mindig az árverés napjától számított 6% kamattal együttesen a törökbecsei kir. adóhivatalnál, mint letéti pénztárnál lefizetni és a vétel után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatali órák alatt a kir. járásbírósg tkvi irattárában és Melence község elöljáróságánál megtekinthetők.

Kelt Török-Becsén, a kir. járásbírósg, mint tkvi hatóságánál, 1896. évi november hó 24-én.

**Szabó,**

kir. aljásbíró.

1205-1-1

120-897. szám.

**Pályázati hirdetmény.**

Elhalálozás folytán üresedésbe jött és 400 frt évi fizetéssel javadalmazott román-kécsai segédjegyzői állásra ezenel pályázatot nyitok.

Felhivom pályázni óhajtókat, miszerint szabályszerűen felszerelt és minősítést, valamint nyelvismereteiket kintintetű kérvényüket hozzám folyó évi február hó 15-ig nyujtsák be.

Csenén, 1897. évi jan. hó 9-én.

**Uzbasich,**  
főszolgabíró.

7342. tkv. szám. 1896.

1172-1.1

**Arverési hirdetményi kivonat.**

A perlaszi kir. jbiróság mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Vucsetity Zaivko végrehajtónak Kuzmity József perlaszi lakos végrehajtást szenvedett elleni 100 frt tőke követelés, ennek 1895. évi ápril hó 1. napjától járó 6% kamatai, 21 frt perbeli, 9 frt 15 kr megállapított jelenlegi és még felmerülendő költségek kielégítése végett az 1881: LX. t.-cz. 144. §-a alapján s 146. és 156. §-a értelmében 1897. évi február hó 13-ik napján d. e. 9 órákor a kir. járásbírósg mint tkvi hatóság hivatali helyiségében, az ezen k. r. jbiróság területén fekvő a Perlasz községi 962. sz. tkvben foglalt következő ingatlanok:

1. 252. hrsz. I. dülöbéli 3 hold 290 □ öl szántónak Kuzmics Józsefet illető 1/3 része 156 frt;
2. 252. hrsz. II. dülöbéli 3 hold szántónak Kuzmics Józsefet megillető 1/3 része 76 frt 66 kr;
3. 252. hrsz. III. dülöbéli 1<sup>800</sup> hold szántó egészben 108 frt;
4. 252. hrsz. IV. dülöbéli 1<sup>800</sup> hold szántónak Kuzmics Józsefet megillető 1/3 része 82 frt 66 kr;
5. 252. hrsz. V. dülöbéli 3 hold 1200 □ öl kaszállónak Kuzmics Józsefet megillető 1/3 része 191 frt 66 kr;
6. 124. hrsz. 975 □ öl szőlő egészben 180 frt;
7. 38. hrsz. 600 □ öl kert egészben 100 frt;
8. 713. sz. ház és 187 □ öl házhelynek Kuzmics Józsefet megillető 1/3 része 188 frt ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön-külön el fognak árvereztetni, ezen árverésen magasabb ígéret hiányában a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alul is el fognak adatni.

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árának 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi 60. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt annak átszolgáltatni.

A kir. jbiróság tkvi oszt. Perlaszon, 1896. évi november hó 20-án.

**Kir. aljásbíró.**

10. sz. kig. 897. A nagyszentmiklósi járás főszolgabírájától

**Pályázati hirdetmény.**

A nagyszentmiklósi járáshoz tartozó Kis-Zombor községében megüresedett segédjegyzői állásra, melylyel 400 frt fizetés van egybekötve, pályázatot hirdetek. Felhivom mindazokat, kik ez állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt nyelvismereteiket s eddigi alkalmazásukat igazoló kérvényüket hozzám f. évi január hó 25-ig annál inkább nyujtsák be, mert a későbbben beérkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Nagyszentmiklós, 1897. január 1-én.

**Hadfy**

15-3-3

főszolgabíró.

6730. szám 1896.

Pancsovai főszolgabírósgától

**Pályázati hirdetmény.**

A megüresedett Glogon községi segédjegyzői állásra ezennel pályázat nyitattik.

Ezen állás 400 frt évi fizetés élvezettel van egybekötve.

Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy elméleti képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket a pancsovai járás főszolgabírósgához 1897. évi február hó 8-ig küldjék be.

A választás 1897. évi február hó 9-én fog a község házában megejtetni.

Pancsován, 1896. évi decz. hó 7-én.

**Jablonszky,**  
főszolgabíró.

1164-2-1

# Meghívás.

## A „Törökbecsei néptakarékpénztár részvénytársaság”

t. cz. részvényesei tisztelettel meghívotnak az

1897. évi január 24-én d. e. 10 órakor az intézeti helyiségekben tartandó

# XII. rendes közgyűlésre.

### Napirend:

1. Egy jegyzőkönyvvezető, három szavazatszedő és két jegyzőkönyvhiteljesítőnek megválasztása.
2. Az igazgatóság jelentése a lefolyt üzletévről.
3. A felügyelő bizottság jelentése, a zárszámadásoknak előterjesztése és felmentvények megadása.
4. Az igazgatóság megválasztása.
5. A felügyelő bizottság megválasztása.

### Az igazgatóság.

Minden részvényes, ki szavazati jogát gyakorolni kívánja, tartozik részvényeit az illető szelvényekkel együtt a közgyűlés előtt három nappal a társaság pénztáránál letéteményezni.

## A „Néptakarékpénztár Részvénytársaság Törökbecsén”

### XII. mérlege.

az 1896. üzletévről.

Vagyon.		Teher.	
Váltótárca . . . . .	343,079 67	Részvénytőke . . . . .	60,000 —
Berendezés . . . . .	720 —	Tartaléktőke . . . . .	30,000 —
Értékpapir . . . . .	4,260 —	Külön tartaléktőke . . . . .	6,200 —
Adósságok . . . . .	4,705 95	Nyugdíj tartaléktőke . . . . .	6,000 —
Pénztárkészlet . . . . .	7,808 24	Betétek . . . . .	92,600 23
		Visszeszám. váltók . . . . .	154,760 —
		Átmeneti kamatok . . . . .	3,488 77
		Kamatadó . . . . .	234 86
		Osztalék . . . . .	5 —
		Hitelezők . . . . .	1,285 —
		Tiszta nyereség . . . . .	6,000 —
	<b>frt 360,573 86</b>		<b>frt 360,573 86</b>

Veszteség.		Veszteség- és nyereség-számla.		Nyereség.	
Berendezési leírás . . . . .	82 —	Kamatok és díjak . . . . .		37,668 88	
Lakbérek . . . . .	500 —	Átmeneti kamatok . . . . .		3,080 52	
Üzleti költség . . . . .	1,163 19				
Egyenes adók . . . . .	2,203 96				
Pótdadók . . . . .	931 78				
Kamatadó . . . . .	318 61				
Illeték . . . . .	158 68				
Átmeneti kamatok . . . . .	3,488 77				
Betéti kamatok . . . . .	3,186 05				
Visszeszám. kamatok . . . . .	13,018 13				
Fizetések . . . . .	4,673 23				
Jutalékok . . . . .	750 —				
Jutalom s adomány . . . . .	535 —				
Külön tartalékalap . . . . .	2,000 —				
Nyugdíj tartalékalap . . . . .	700 —				
Kétes váltók leírása . . . . .	1,040 —				
Tiszta nyereség . . . . .	6,000 —				
	<b>frt 40,749 40</b>				<b>frt 40,749 40</b>

Kelt Török-Becsén, 1896. december 31-én.

Kirjakovits J. s. k., pénztáros.

Maletits s. k., igazgató.

Rankovits M. s. k., könyvvezető.

(65 - 1.1)

Tisztelt közgyűlés! Van szerencsénk a t. közgyűlésnek tudomására hozni, hogy mi a magyar keresk. törvény 195. §-a értelmében a fenti mérleget, nemkülömben az igazgatóság részéről előterjesztett összes zárszámadásokat megvizsgáltuk, a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítottuk és azokat mindenben teljesen összehangzóknak találtuk.

Ezen mérleg szerint az 1896. évi tiszta nyereség 11025 frtot tézzen ki, melynek felosztását az igazgatóság következőleg indítványozza: külön tartalékalapra 2000 frt, nyugdíjalapra 700 frt, jutalékokra 750 frt, jutalmak és adományokra 535 frt, kétes váltók leírására 1040 frt, részvény-osztalékra 6000 frt.

Midőn még arról is meggyőződünk, hogy a fenti felosztás úgy a kereskedelmi törvény, valamint az alapszabályainknak megfelel, mi is indítványozzuk, hogy a tisztelt közgyűlés a tiszta nyereségre nézve a fenti felosztást határozatilag elfogadni méltóztasson. — Végre kérjük, sziveskedjék úgy az igazgatóságnak, valamint nekünk is a felmentvényt megadni.

Kelt Török-Becsén, 1897. évi január 11-én.

### A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Predragovits Kristóf s. k.

Boberits Mladen s. k.

Schityarevits St. D. s. k.

# APRÓ HIRDETÉSEK.

E rovatban minden szó egyszeri beiktatásáért két krajczár, kompakt szóért négy krajczár fizetendő; az összeg levéljegyekben is beküldhető. — I koronánál olcsóbb hirdetés nem vétetik fel. — Czimmel ellátott hirdetésért még harmincz krajczár kincstári bélyegilleték jár. — Csak oly levelekre válaszolunk, melyekkel a válasza szükséges levélbélyeget, vagy levelezőlapot beküldik és a hirdetés alatt álló számot kiadóhivatalunkkal közlik. — Többszöri közlésnél árelengedés. —

<p><b>Levelezni</b> óhajt szó-közös czéljából szellemes fiatal emberrel egy tizenhétéves leány. Levelek a kiadóhivatalba címzendők „Pipiske 18”, jelige alatt. 23</p> <p><b>Kerestetik</b> egy segédtiszt nagyobb gazdaságba irnok czimmal, ki már néhány évi tapasztalattal bír. Ajánlatok „P” jegy alatt kiadóhivatalhoz. 7</p> <p><b>Fiatal, esinos, művelt</b> (nyelv- és zeneismeretekkel bíró) özvegy urnó, magányos éltebb, előkelőbb urhoz v. családos özvegy emberhez mint házi asszony helyettesítője, esetleg mint társalkodónó kíván alkalmazást nyerni. Szíves ajánlatok „Rozina 25” alatt a kiadóhivatalhoz kéretnek. 40</p>	<p><b>Jogász</b> a ki helyben praktizál, levelezni kíván szellemes fiatal leánnyal. Leveleket „Jogász 22” jegy alatt kér a kiadóhivatalba. 25</p> <p><b>Egy ügyes fiatal</b> ember bármiféle foglalkozást keres. Megkeresések „Tevékeny kereskedő” alatt a kiadóhivatalba kéretnek. 3</p> <p><b>Havi 40, esetleg</b> 50 forintért teljes ellátást keres tisztviselő intelligens ker. özvegy, vagy családnál február 15-ére. Ertesítés „Teljes” alatt a kiadóhivatalhoz intézendő. 4</p> <p><b>Egy zongora</b> olcsón eladó. Czim a kiadóhiv. tudható meg. 18</p>	<p><b>Olcsó butorok.</b> Egy díván, hat székek, két karszék, eladók. Czim a kiadóhivatalban. 17</p> <p><b>Házmasternek</b> ajánkozik egy 35 éves férfinő, két gyermekkel. 19</p> <p><b>Családi otthont</b> keres egy intelligens fiatal ember kedves asszonykánál, családnál; „Kellems otthon” czimre a kiadóhivatalba. 5</p> <p><b>Házmasteri állást</b> keres május hóra vagy előbb is egy teljesen megbízható ember. Szíves ajánlatok „Megbízható házmaster” czim alatt a lap kiadóhivatalába kéretnek. 12</p>	<p><b>Négyszáz forint</b> tökével bárki tisztességesen, kevés koczkázzal havonta 250-300 forintot kereshet. Megkeresések „Tözszebizománnyos” czimre a kiadóhivatalba kéretnek. 13</p> <p><b>Ügyvédi</b> vagy bármely magánrodába mint irnok ajánkozik egy szép- és gyorsírásu kvalifikált fiatal ember szerény díjazásért. Megkeresések „Gyors munkás” czimre a kiadóhivatalba kéretnek. 10</p> <p><b>Két árva</b> gyermeket óhajt örökbe fogadni egy magányos, rendezett viszonyok között élő urnó. A gyermekek lehetőleg leánykák legyenek 8 és 12 év között. Ajánlatok „Vigass” jegy alatt a kiadóhiv.-hoz kéretnek. 35</p>	<p><b>Szép lakóház</b> kerttel olcsón eladó. Ajánlatok „Olcsó ház” czimre a kiadóhivatalhoz intézendők. 33</p> <p><b>Fordításokat elvállal</b> al kitünő magyar-német fordító. Czim a kiadóhivatalban. 39</p> <p><b>Jól épített ház</b> olcsó feltételek mellett eladó. Czim a kiadóhivatalban. 31</p> <p><b>Egy szakácsnő,</b> ki jól főzni tud és hosszabb időről szóló bizonyítványokkal rendelkezik, azonnal felvétetik. Czim e lap kiadóhiv.-ban. 5131</p> <p><b>Nevelőnőnek</b> kerestetik egy jó házból való képzett kisasszony, 3 gyermekhez. Bőv. e lap kiadóhivatalában. 5231</p>	<p><b>Férjhez menni</b> óhajtok nyugdíjképes áll. vagy magánhivatalnokhoz. Az igaz, hogy nem vagyok már fiatal, de azért megvan bennem minden jó tulajdonság, a mi a családi élet boldoggá tételéhez megkívántatik. Ajánlatok a kiadóhivatalba küldendők „Családi boldogság” jelige alatt. 3</p> <p><b>Jó házból való</b> kisasszony, jó bizonyítványokkal, kíván mint házigazdónó vagy gyermekek mellé jutni. Levelek a kiadóhivatalba „Szerény” név alatt küldendők. 8</p> <p><b>Hella.</b> A mai napig semminemű válasz sem érkezett és így már aggodni kezdek, hogy vagy magának van baja, vagy pedig valami félreértés támadt közöttünk. Egyébként levele van a kívánt czimre. 49</p>
--	--	---	--	---	--

## M e g h í v ó.

### A „Jarkováci Népbank részvénytársaság”

t. cz. részvényesei ezennel,

a f. évi január hó 24-én d. u. 2 órakor Mihajlovits Lyubomir ur vendéglőjében tartandó

## IV. rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívtnak.

### Napirend:

1. A közgyűlés megnyitása az elnök által.
2. A jegyzőkönyvvezető és a jegyzőkönyv hitelesítésére két tagnak megválasztása.
3. A mérleg-számla előterjesztése, az igazgatóság, ugyszintén a felügyelő bizottság számadása és ezeknek felmentvénye a közgyűlés által.
4. Határozat hozatal a nyereség felosztása tekintetében.
5. Két felügyelőbizottsági tagnak megválasztása.
6. Netaláni indítványok.

18. §. Közgyűléseknél minden részvény egy szavazatra jogosít; tiz szavazatnál többet azonban nem gyakorolhat senki, bármennyi részvénynyel birjon is.

20. §. A közgyűlésen csak azon részvénytulajdonos szavazhat, kinek nevére a részvény már 14 nappal a közgyűlés előtt a társaság részvénykönyvében átíratott és ki részvényeit a még esedékessé nem vált szelvényekkel együtt legkésőbbben a közgyűlést megelőző napon délig az intézet pénztáránál letéteményezte.

### Vagyon.

	Osztr. ért.			
	frt	kr.	frt	kr.
Pénztári készlet . . . . .	1470	88		
Leszámitolt váltók . . . . .	121182	28		
Értékpapírok . . . . .	715	—		
Előleg . . . . .	517	—		
Giró-számlai követelés az Osztr. magy banknál . . . . .	170	15		
Követelés más intézeteknél. . . . .	475	49		
Berendezés . . . . .	857	—		
1897-re fizetett visszleszámitolási kamatok . . . . .	550	35	125938	15
			125938	15

### Teher.

	Osztr. ért.			
	frt	kr.	frt	kr.
Részvénytőke . . . . .	25000	—		
Tartalékalap . . . . .	8919	26		
5% kamat 1896-ra . . . . .	9365	21		
Betétek és tőkésített kamatok	7100	63		
Visszleszámitolt váltók . . . . .	77622	50		
Letét . . . . .	240	89		
2 hitelesítő . . . . .	48	30		
Átmeneti kamatok . . . . .	918	24		
10% tartalékalap javadalmazás 1896. évre . . . . .	564	23		
Tiszta nyereség . . . . .	5078	15	5642	38
			125938	15

A „Jarkováci Népbank részvénytársaság” könyvvezetősége:

Wucsák F. Aurél  
könyvvezető.

59-1.1

Az igazgatóság:

M. P. Mihajlovics s. k., Dusan Mihajlovics s. k., Milivoj Csocskovics s. k., Koloman Svrljuga s. k., Alexander Theodorovits s. k.  
veszérigazgató, aligazgató.

Kosta Petrovics s. k., Pera Zsebelyan s. k., Kosta Knezevics s. k., Lesa Koits s. k., Gyoka Vekecsky s. k.,  
Megvizsgáltatott, s az intézet fő- és mellékkönyveivel megegyezőnek találtatott.

A felügyelő bizottság:

Georg Botta s. k.,

Iván Krsztiits s. k.,

Demeter Schaics s. k.

Nyomatott Pleitsz Fer. Pál kiadónál Nagybecskerekén.